

Bible Version Characteristics

NIV 2011 is a balance between word-for-word and thought-for-thought or literal and phrase-by-phrase translations. Recent archaeological and linguistic discoveries helped in understanding passages that have traditionally been difficult to translate.

ESV is an "essentially literal" translation that seeks as far as possible to capture the precise wording of the original text and the personal style of each Bible writer. It seeks to be transparent to the original text, letting the reader see as directly as possible the structure and meaning of the original.

NLT is based on the most recent scholarship in the theory of translation. The challenge for the translators was to create a text that would make the same **impact** in the life of modern readers that the original text had for the original readers. In the New Living Translation, this is accomplished by translating **entire thoughts** (rather than just words) into natural, everyday English. The end result is a translation that is easy to read and understand and that accurately communicates the meaning of the original text.

Message When we hear something over and over again in the same way, we can become so familiar with it that the text loses its impact. The Message strives to help readers hear the living Word of God—the Bible—in a way that engages and intrigues us right where we are. Some people like to read the Bible in Elizabethan English. Others want to read a version that gives a close word-for-word correspondence between the original languages and English. Eugene Peterson recognized that the original sentence structure is very different from that of contemporary English. He decided to strive for the spirit of the original manuscripts—to express the rhythm of the voices, the flavour of the idiomatic expressions, the subtle connotations of meaning that are often lost in English translations. The goal of *The Message* is to engage people in the reading process and help them understand what they read. This is not a study Bible, but rather "a reading Bible." The verse numbers, which are not in the original documents, have been left out of the print version to facilitate easy and enjoyable reading. The original books of the Bible were not written in formal language. *The Message* tries to recapture the Word in the words we use today.

KJV : In 1604, King James I of England authorized that a new translation of the Bible into English be started. It was finished in 1611, just 85 years after the first translation of the New Testament into English appeared (Tyndale, 1526). The Authorized Version, or King James Version, quickly became the standard for English-speaking Protestants. Its flowing language and prose rhythm has had a profound influence on the literature of the past 400 years.